

漢語方言研究 文獻輯刊

南江濤 選編



漢語方言研究 文獻輯刊 ③

南江濤 選編



清·錢繹撰

方言箋疏十三卷

(卷八—十三)

清光緒十六年(1890)廣雅書局刻本

第三冊目錄

方言箋疏十三卷(卷八—十三)	清·錢繹撰	清光緒十六年(1890)廣雅書局刻本	一
卷八			一
卷九			二九
卷十			五七
卷十一			八七
卷十二			一一一
卷十三			一五五
續方言疏證二卷	清·沈齡撰	清光緒十二年(1886)刻本	一二三
卷上			一二五
卷下			三七五
續方言新校補二卷	清·張慎儀撰	清光緒(1875—1908)鉛印本	五一九

輶軒使者絕代語釋別國方言箋疏卷第八

嘉定錢繹撰



虎陳魏宋楚之間或謂之李父江淮南楚之間謂之李耳注虎

食物值耳卽止以觸其諱故或謂之於魑注今江南山夷呼

虎爲魑音烏魑白關東西或謂之伯都注俗曰伯都事神虎說音義

於音烏魑音狗賓箋疏說文虎山獸之君从虎虎足象人足象形字

之異文易林比之豐李耳彙鵠更相恐怯宣四年左氏傳楚

人謂虎於菟釋文菟音徒左思吳都賦於菟之族劉逵注於

菟虎也江淮間謂虎於菟漢書敘傳作於擇猶虎蘭之名澤蘭也

作菟並音塗按擇又音宅虎謂之於擇猶虎蘭之名澤蘭也

廣雅虎蘭澤蘭也亦作魑廣雅於魑李耳虎也曹憲音寶寶

徒聲之轉王氏念孫云於魑虎文兒說文徐黃牛虎文讀若

涂魑徐聲義並同虎有文謂之於魑故牛有虎文謂之徐春

秋傳鬪穀於菟字子文其證也於魑與虎聲近而義同單言

爲虎重言爲於魑於魑李耳李父語有轉變耳而御覽引風

俗通云俗說虎本南郡中廬李氏公所化爲呼李耳因喜呼

班便怒方言注又云虎食物值耳即止以觸其諱故皆失之
鑿矣易林隨之否鹿求其子虎廬之中唐伯李耳貪不可許
豈更有唐氏公所化哉按王說是也淮南叙真訓昔公牛哀
轉病也七日化為虎若由俗言之當復有公牛之名矣咬海
內北經窮奇狀如虎食人從首始一日從足據此則虎之食
物亦自有一定值耳即止理或有之性使之然非由觸諱也
○注神虎神字舊本誤作柳戴氏據
永樂大典本校改云虎上仍脫見字

貍注貍別名也陳楚江淮之間謂之𧈧北燕朝鮮之間謂之𧈧

注今江南呼為貉貍關西謂之狸**注**此通名耳貍未聞語所

出音義

貍音毗𧈧音

箋疏

按貍見牧誓韓奕曲禮釋獸說文
及五帝紀者並以爲猛獸之稱此

條釋狸而亦稱貍者蓋當時混呼之猶貓本虎類非狸屬而
狸之捕鼠者亦曰貓廣雅貍狸貓也古人命名類相近名即
相似也按貍即貉聲之轉宋王闢之澠水燕談云契丹國產
毗狸形類大鼠而足短彭乘墨客揮犀毗狸如鼠而大周密
齊東野語毗狸即竹𧈧說文狸伏獸似貍周官射人以狸步
張三侯注狸善搏者陶宏景本艸注狸有數種有虎狸有貓
狸亦有色黃而臭者按色黃而臭者當即介正之鼫鼠郭注
今鼫似鼫赤黃色大尾啖鼠江東呼爲鼫音牝說文鼫如鼠

赤黃而大食鼠者按今吳地有此土人呼為黃狼色臭俱如
所云恆夜出食雞鰐以其能捕鼠又謂之金貓實則狸之別
種狸又謂之狶者語之轉耳大射禮奏狸首注狸首逸詩狸
之言不來也其詩有射諸侯首不朝者之言因以名篇史記
封禪書設射狸首徐廣曰狸一名不來漢書郊祀志作設射
不來按不來與貉狶同釋獸狸子狶郭注今或狶狸釋文引
字林云狶狸也狶與貉同

獾注豚也關西謂之獾音義

獾音歡獾音波湍

箋疏

說文獾野豕也獾獸也讀若湍釋獸

狸狐獾獬醜其跡瓜說文引作狐狸獾獬醜釋獸又云獾子
獾郭注獾豚也一名獾釋文引字林云獾似豕而肥廣雅獾
獾也淮南脩務訓獾貉為曲穴太平御覽引作獾知曲穴周
官舛人鹹渴用獾注獾獾也淮南齊俗訓獾貉得據坊高注
獾獾豚也獾獾聲義並同然釋獸又云獾子獾說文獾貉之
類則名同而實異矣本舛衍義獾肥矮毛微灰色頭連脊毛
一道黑觜尖黑尾短闊蒸食之極美按今獾有二種形似豬
者俗謂之豬獾皮與肉俱可食微羶如狗者謂之狗獾其皮
可為裘但食其肉羶尤甚二者皆穴地而居夜出食人粟豆故秋深後尤肥美

雞陳楚宋魏之間謂之鵩鵩桂林之中謂之割雞或曰鵩北燕

之𩺰注關西曰𩺰其卵伏而未孚始化謂之涅音義𩺰祇兩音𩺰祇兩音

儼音從抱旁奧反藹央富反
菱流 廣雅辟雕雞也曹憲辟音

鰲恪邁反注文又音狗竇
三正遯黽渠夸反辟黽黽鴈同

釋鳥鵬須臾郭注鵬鵬似鳥而小蔡邕短人賦雄荆雞兮

鷺鷥鷺下文云野鳧其小而好沒水中者南楚之外謂之鷺鷥

[illegible]

鵠爲鳥之小者則鵠所當謂惟之小而委首矣王肅從惟也

鳳角鼻之小者則鳳鳥當計雞之小而短者矣王篇餽雞也

發五豸箋豕生

二曰雅馴。雅馴者，注籍生子，常多故，別其少者之名，義通于此。

矣眾經音義卷五今江北謂伏卵爲菹江南曰偃又卷十八

抱卵字體作菹同蒲冒反又作菹引通俗文云雞伏卵北燕

謂之掩工東平諡音央富又大音甫又高秀主隄南原道

言云區以氣別也區與蓋同代抱吾之傳即代義之下

詩云如以象帝明也如與區同伏指詩之轉如伏義之亦

種色養也今吳俗以火箇雞鵝卵數日而成雛以千百計謂

之哺坊釋鳥生哺鵲郭注鳥子須母食之釋文云鳥子須哺

而食者燕雀之屬也史記趙世家武靈王採雀鷩而食之集

解引綦母邃口馥爵子也是生哺爲馥也釋鳥又云生蜀雛

主能自食是主而自蜀者曰離也此云爵子及離離皆謂之

文則異教文則通也廣雅惟也水圭子也耳之轉

見異崩乃見退也唐明帝于臺觀舞也名簾廡之制

眾經音義卷十凡物皮皆曰殼尙在卵中謂之殼出殼以後名之曰鷄音寇是鷄本兼生哺自食之名爵子雞雛皆謂之鷄猶雀子雞雛同謂之雀也玉篇雀雀子也廣韻雀雞雛也莊子齊物論司馬彪注鷄鳥子欲出者是在卵未出亦謂鷄矣按鷄之言鷄也說文鷄乳也廣雅鷄子也宣四年左氏傳楚人謂乳鷄莊子駢拇篇臧與鷄二人相與牧羊崔謨本鷄作鷄云乳子曰鷄說文孚卵孚也徐鍇傳鳥懷恆以爪反覆其卵也眾經音義卷二引通俗文卵化曰孚音方付反又卷七引字林云孚生也廣韻同字亦作桴桴夏小正雞桴粥傳曰桴姬伏也又作桴玉篇廣韻並云桴卵化也桴桴字並同攄亦抱聲之轉也說詳卷三鷄譌講攄化也條下

豬北燕朝鮮之間謂之猓注猶云猓斗也關東西或謂之彘或

謂之豕南楚謂之豨其子或謂之豚或謂之豨吳揚之間謂

之豬子其檻及葶曰槽注爾雅曰所寢槽音義猓音奚箋疏

釋獸豕子豬說文豬豕而三毛叢居者段氏曰謂一孔生三毛也說見蘇頌本艸圖經犀下今豕皆然又云猓壯豕也隱十一年左氏傳卒出猓正義云猓謂豕之壯者說文猓豕也後疏廢謂之猓猓足與鹿足同初學記引何承天纂文云梁

州以豕爲豬河南謂之彘吳楚謂之豨眾經音義卷七引方
言曰關之東西謂豬爲彘元應云豬又作豬同說文豕彘也
竭其尾故謂之豕象毛足而後有尾讀與豨同豨豕走豨豨
也是豬之謂豨以走兒名之也郭注爾雅云今亦名彘江東
呼豨皆通名莊子知北遊篇李頤注豨大豕也漢書高帝紀
師古注引鄧展曰東海人名豬爲豨說文豨小豕也篆文作
豚東方朔荅客難孤豚之字虎李善注引方言曰豚豬子也
說文豨生三月豚腹豨豨兒廣雅豨豚也是豚豨皆豬子也
豨通作奚說文奚大腹也字又作豨周官職方氏其澤藪曰
豨養杜子春讀爲奚說文艸部作奚豨周官職方氏其澤藪曰
也廣雅檻牢也說文牢閑養牛馬圈也說文豨陳艸復生也
釋器豨謂之茲郭注茲者豨席也眾經音義廿一引三倉云
豨薦也釋獸豕所寢櫓某氏注臨淮之閒謂野豬所寢爲櫓
舍人注豕所寢艸名爲櫓李巡注豬臥處名櫓郭注櫓其所
臥豨亦謂之芄芄淮南脩務訓野彘有芄芄是也禮運夏則
居櫓巢注暑則聚薪柴居其上按人居薪上謂之櫓故豕居
艸上亦謂之櫓櫓本圖中臥豨之名因而圈亦謂之櫓廣雅
櫓圖也義並相因也櫓亦作縉爾雅釋文云櫓舊本多作縉
帛字非方言作木旁是爾雅本作縉不與方言同按小雅漸
漸之石篇毛傳豕豬也今離其縉牧之處櫓亦作縉蓋本爾
雅元朗不知櫓與縉古字
通改爾雅以就方言非是

布穀自關而東梁楚之間謂之結誥周魏之間謂之擊穀自關

而西或謂之布穀注今江東呼為穫穀箋疏

此釋尸鳩之異名也釋鳥鳩鳩

鳩郭注今之布穀也江東呼為穫穀疏引陸機詩疏云今梁宋之間謂布穀為鳩鳩一名擊穀一名桑鳩說文作結鷦云尸鳩也詩召南毛傳鳩鳩結鷦也曹風傳同昭十七年左氏傳杜注亦同淮南天文訓孟夏之月雄鳩長鳴高注布穀也禮月令鷹化為鳩注鳩搏穀也廣雅擊穀鳩鷦布穀也本艸拾遺布穀江東呼為郭公北人云撥穀似鷦長尾六書故其聲若曰布穀故謂之布穀又謂之勃姑又謂之步姑按布穀轉而為搏穀撥穀勃姑步姑結誥轉而為擊穀鷦鷦又轉而為穫穀又轉而為郭公今東吳人呼撥姑亦為人哥又呼勃姑王氏念孫曰揚州人呼為卜姑德州人呼為保姑皆布穀之轉聲也○舊本並作自關東西按眾經音義十二引方言言布穀自關而東梁楚之間謂之鳩鷦餘並同則與下自關而西正相對且與梁楚之間句亦合蓋西與而字形相近之誤俗本因改為東西耳今據以訂正

鶉鳴注鳥似雞五色冬無毛赤俛晝夜鳴周魏齊宋楚之間謂

之定甲或謂之獨春注好自低昂自關而東謂之城旦注言

其辛苦有似於罪謫者或謂之倒縣注好自縣於樹也或謂

之鵽鵽自關而西秦隴之內謂之鵽鵽音義鵽鵽侃且兩音箋疏說

鵽鵽旦也太平御覽引作可旦玉篇鵽鵽似雞冬無毛晝夜常鳴名倒縣廣雅城旦倒縣鵽鵽定甲獨春鵽鵽也月令曷旦不鳴注曷旦求旦之鳥也釋文曷本亦作鵽同戶割反坊記引逸詩曰相彼益旦注益旦夜鳴求旦之鳥也釋文益音渴徐苦益反七發李善注引禮記鄭注云曷旦鳥也太平御覽引廣志云侃旦冬毛希夏毛盛後世則謂之寒號蟲嘉祐本艸云寒號蟲四足有肉翅不能飛其糞即五靈脂當盛暑時文采胸號蟲四足有肉翅不能飛其糞即五靈脂當盛暑時文采胸爛乃自鳴曰鳳皇不如我比至深冬嚴寒之際毛羽脫落如驚雛遂自鳴曰得過且過鵽鵽可曷鵽益侃並聲之轉也旦與鵽通

鳩自關而東周鄭之郊韓魏之都謂之鵽鵽其鵽鵽謂之鵽鵽

自關而西秦漢之間謂之鵽鵽其大者謂之鵽鵽其小者謂

之鵽鵽注今荆鳩也或謂之鵽鵽或謂之鵽鵽或謂之鵽鵽

鴝音郎 鷓音臬 鷓音菊 花
鴝音班 鷓音葵 鷓音浮

廣雅
鷓鴣

鳩也是鵲鵲爲鳩之總名又云鵲鳩鵲鳩鵲鳩鵲鳩鵲鳩也蓋謂鳩之小者也玉篇鵲鵲鳩也鵲鵲鵲也鵲即鵲之譌字陸機艸木疏鵲今小鳩也一名鵲鳩幽州人或謂之鵲鵲梁宋之間謂之佳揚州人亦然按鵲鵲即鵲鵲誤倒耳眾經音義十六引通俗文佳其謂之鵲鵲佳與離同說文離祝鵲也釋鳥佳其鳩鵲昭十七年左氏傳正義引舍人注佳一名夫不今楚鳩也樊光曰春秋云祝鵲氏司徒祝鵲即佳其夫不孝故爲司徒郭注今鵲鳩杜氏左氏傳注祝鵲鵲鳩也鵲鳩梁宋之間謂之鷦小雅四牡篇毛傳雖夫不也箋夫不鳥之慈謹者人皆愛之夫不鳩鵲同南有嘉魚傳雖壹宿之鳥箋壹宿者壹意于其所宿之木也義疏又云鵲鳩灰色無繡項陰則屏逐其婦晴則呼之語曰天將雨鳩逐婦是也玉篇鵲小鳩也廣韻鵲鵲鳩鳥又云鵲小牙並音役集韻或作鵲小矛謂之鵲猶小鳩謂之鵲也眾經音義十六引通俗文佳其謂之鵲鳩廣韻鵲大鳩布還切又符合切廣雅于諸鳩之上別出鵲鳩鵲鳩也句鵲曹憲音貧玉篇鵲音步昆切云鵲鳩鳥是鵲鳩即鵲鳩字又作班說文鵲鵲也玉篇鵲班鳩也釋鳥鵲鳩鵲鳩疏引舍人注鵲鳩一名鵲鳩今之班鳩也樊光引春秋傳云鵲鳩司事春來冬去月令正義引孫炎注鵲

鳩一名鳴鳩衛風氓篇毛傳鳩鵲鳩也義疏云班鳩也桂陽人謂之班佳似鵲鳩而大項有繡文班然故曰班鳩高注呂氏春秋季春紀鳴鳩班鳩也是班鳩以繡項得名而為鳩之大者也又按小雅小宛篇毛傳宛小兒鳴鳩鵲鵲釋文鵲字林作鳩云骨鵲小種鳩也骨與鵲同郭氏爾雅注鵲鳩似山鵲而小短尾青黑色多聲今江東亦呼為鵲鳩亦謂之學鳩莊子逍遙篇釋文引司馬彪注云學鳩小鳩也崔譔云學讀為滑滑鳩一名滑雕李頤云滑鵲也據此是鵲鳩又為鳩之小者徧檢諸書並以鵲鳩為班鳩或謂之大或謂之小方言則以鳩鳩為大鳩鵲鳩為小鳩疑莫能明也或云班鳩稍大於鵲鳩謂為鳩者亦若大頭謂之鵲矣說文頒大頭也引詩有頒其首其小者為鵲鳩注今荆鳩也者猶舍人所謂楚鳩也水經濟水注引廣志云楚鳩一名嗶啁高唐賦正冥楚鳩李善注引廣雅同蓋即廣志之文而誤以為廣雅耳玉篇鵲小鳩也廣韻鵲鳩鳥玉篇鵲鵲鳩也廣韻同眾經音義十六鵲鳩音浮引爾雅雀其鳩郭注曰即鵲鳩也○鵲通行本作鵲攷說文玉篇廣韻皆無鵲字宋本亦作鵲蓋形近之譌今訂正○各本鵲上脫之字今依戴本補○鵲舊本並同戴本改作鵲說見下文桑飛條下○舊本鵲下誤連下條鵲字今依戴本改正

鵲鳩注按爾雅即布穀非戴勝也或云鵲皆失之也燕之東北

朝鮮冽水之間謂之鷗鵒自關而東謂之戴鷗東齊海岱之

間謂之戴南南猶鷗也注此亦楚語聲轉也或謂之鷗鷗注

爾雅說戴鷗下鷗鷗自別一鳥名方言似依此義又失也或

謂之戴鷗或謂之戴勝注勝所以纏紕東齊吳揚之間謂之

鷗自關而西謂之服鷗或謂之鷗鷗燕之東北朝鮮冽水之

間謂之鷗音義鷗音尸鷗音福箋疏釋鳥鷗鷗戴鷗月令正

而東謂之戴鷗高注淮南時則訓戴任戴勝鳥也廣雅戴鷗

戴紕鷗鷗澤虞鷗鷗尸鷗戴勝也尸與鷗同紕與鷗同並與

此合注云爾雅鷗鷗卽布穀非戴勝者陸機詩疏亦辨之云

鷗鷗一名擊穀按戴勝自生穴中不巢生而方言云戴勝非

也蓋爾雅舊本作鷗鷗戴鷗故子雲因之孫炎高誘張揖皆

沿方言之誤也注又云或言鷗皆失之者按郭氏西山經注

尸鷗布穀類也或謂之鷗鷗蓋郭以或說爲非也家君曰鷗

鷗當作鷗鷗說文鷗鷗二字並云鷗鷗也釋文鷗彼及反郭

鷓鴣聲皆相近郭氏不及訂正乃讀鷓爲房及鴉爲北及
兩反非是按鷓鴣猶下文鷓鴣轉之則爲鷓鴣即爾雅之鴉
鴉其變轉則爲鷓鴣亦揚子之誤解而郭氏又引鷓鴣以釋
爾雅之鷓鴣惑矣月令注云戴勝織紵之鳥後漢書襄楷傳
李賢注引春秋考異郵曰孟春戴勝織紵降剡錄仲木禽魚詁引
同又引春秋說題詞云戴勝出蠶期起說文紵機縷也古者
婦人任器行則戴之韓詩外傳云夫負釜甌妻戴紵器是也
戴紵象之故以爲名御覽引攷異郵注云紵而戴之明趣時
急也勝所以纏紵故亦名戴勝按勝又通作滕眾經音義卷
十引三倉曰經所居曰滕說文滕機持經者也是即戴勝之
義矣南與任古同聲藝文類聚引尸子云南方爲夏南任也
尚書大傳南方者任方也漢書律厯志太陽者南方南任也
小雅鼓鐘篇毛傳南夷之樂曰任白虎通引樂玄語云南夷
之樂曰南南之爲言任也此又名戴南之義也按郭氏爾雅
注又云鷓即頭上勝是又與西王母戴勝之勝同解西山經
西王母其狀如人蓬髮戴勝郭注勝玉勝也廣韻鷓戴勝鳥
也頭上毛似勝也並與此注異爾雅翼戴勝似山鵲而尾短
青色毛冠俱有文鷓與班通詩正義云班鷓項有繡文班然
故曰班鷓項有繡文謂之班鷓毛冠有文謂之戴鷓其義一
也或謂之鷓鴣者按釋鳥鷓鴣澤虞太平御覽引孫炎注鳴鷓
或謂之鷓鴣澤虞其別名也常在澤中見人報鳴不去有象主
守之官因名之郭注今烟澤鳥似水鷓蒼黑色常在澤中見

人輒鳴喚不去有象主守之官因名云俗呼爲護田鳥蓋郭
卽用孫義並以鷺字爲一讀并釋澤虞之意若周官之澤虞
與說文駮澤虞也亦合若方言或謂之鷺鷥是釋鷺鷥之別
名非卽爾雅之鷺一名澤虞者故無虞字而其斷句亦互異
自張揖誤以爾雅之澤虞爲方言之鷺鷥遂合二鳥爲一郭
氏不察反引爾雅以議方言又惑矣○鷺字各本誤連上條
謂之鷺下今依戴氏據爾雅釋文訂正○鷺鷥之鷺各本作
鴝誤宋本作鴝爾雅疏引正作鴝今據以訂正○燕之東北
朝鮮洌水之間謂之鷺按廣雅戴勝條悉本此條作鷺鷥廣
韻鷺鷥二字注並云鷺鷥鳥也鷺鷥卽廣雅之鷺鷥疑方言
鷺下亦有鷺字傳寫者誤脫耳
音域名本作或今依李文授本

蝙蝠自關而東謂之服翼或謂之飛鼠或謂之老鼠或謂之鼯

鼠自關而西秦隴之間謂之蝙蝠北燕謂之蠟蠹音義蝙蝠

兩音蠟蠹

箋疏

釋鳥蝙蝠服翼郭注齊人呼爲蠟蠹或謂之

職墨兩音仙鼠通卦驗雨水蝙蝠出御覽引孝經援神
契蝙蝠服匿故夜食廣雅伏翼飛鼠仙鼠蛇蠹也伏與服同
仙與輿同蚘與蟻同古今注蝙蝠一名仙鼠一名飛鼠五百
歲色白腦重集則頭垂故或謂之倒折食之神仙水經注交
州舟水亭下有石穴甚深不能測其遠近穴中蝙蝠大者如